

©2016 Stanley Black & Decker

Все права защищены.

Предоставленная информация запрещена к воспроизведению и опубликованию любым способом (электронным и механическим) без предварительного разрешения компании STANLEY Engineered Fastening в письменной форме. Предоставленная информация основана на известных данных на момент выпуска продукта. Компания STANLEY Engineered Fastening соблюдает политику постоянного улучшения изделий, поэтому в дальнейшем изделия могут быть модифицированы. Предоставленная информация относится к поставляемой компанией STANLEY Engineered Fastening продукции. Поэтому компания STANLEY Engineered Fastening не может нести ответственности за убытки и повреждения вследствие внесения изменений в исходные спецификации.

Информация была тщательным образом собрана и отобрана. Тем не менее, компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за ошибки в данной информации и их последствия. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за повреждения вследствие действий третьих лиц. В соответствии с законодательством по защите товарных знаков рабочие названия, товарные знаки, зарегистрированные товарные знаки и т. п., используемые компанией STANLEY Engineered Fastening, не должны рассматриваться как бесплатные.

## СОДЕРЖАНИЕ

**Примечание:** *Рисунки, относящиеся к ProSet® PB2500 приведены на развертке передней обложки*  
*Рисунки, относящиеся к ProSet® PB3400 приведены на развертке задней обложки*

<b>1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ .....</b>	<b>5</b>
1.1 Общая безопасность.....	5
1.2 Эксплуатация инструмента и уход за ним .....	5
1.3 Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств.....	6
1.4 Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов .....	7
1.5 Специальные инструкции по безопасности для литий-ионных аккумуляторов (Li-Ion) .....	8
1.6 Остаточные риски.....	8
1.7 Символы и значки.....	8
<b>2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....</b>	<b>9</b>
2.1 Технические характеристики.....	9
2.2 Технические характеристики установки .....	11
2.3 Комплект поставки .....	11
2.4 Перечень составляющих частей .....	12
2.5 Дополнительные принадлежности .....	12
<b>3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ПОДГОТОВКА ИНСТРУМЕНТА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....</b>	<b>13</b>
<b>4. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....</b>	<b>13</b>
4.1 Носовое оборудование.....	13
4.2 Зарядные устройства .....	14
4.3 Аккумуляторы.....	15
<b>5. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ .....</b>	<b>15</b>
5.1 Правильное положение рук.....	16
5.2 Эксплуатация инструмента.....	16
<b>6. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА .....</b>	<b>17</b>
6.1 Частота технического обслуживания .....	17
6.2 Чистка .....	17
6.3 Запасные части – инструменты .....	18
6.4 Перезаряжаемый аккумулятор.....	18
6.5 Защита окружающей среды .....	18
<b>7. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС .....</b>	<b>19</b>
<b>8. ЗАЩИТИТЕ СВОИ ИНВЕСТИЦИИ.....</b>	<b>20</b>
8.1 Гарантия к клепальному инструменту POP®Avdel® .....	20
8.2 Зарегистрируйте свой инструмент для заклепок в Интернете .....	20



Перед введением данного инструмента в эксплуатацию необходимо прочесть настоящее руководство пользователя, обращая особое внимание на технику безопасности.

## 1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



**ОПАСНО:** Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая **приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.**



**ВНИМАНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может** привести к **получению травмы легкой или средней тяжести.**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может** привести к **летальному исходу или тяжелым травмам.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Означает ситуацию, **не связанную с получением травм**, которая, однако, **может** привести к **повреждению оборудования.**



Указывает на риск поражения электрическим током



Указывает на риск пожара

**Неправильное обращение или обслуживание данного продукта может привести к серьезным травмам и повреждению имущества. Перед началом эксплуатации данного инструмента необходимо прочесть все предупреждения и инструкции по эксплуатации. При использовании механических инструментов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, чтобы избежать риска травм.**

### 1.1 ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации.** Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

#### СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

- Данный инструмент разрешается использовать только для установки потайных заклепок STANLEY Engineered Fastening.
- Совместно с данным инструментом разрешается использовать только части, крепежные элементы и аксессуары, рекомендованные производителем.
- Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторными.

### 1.2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- Для обеспечения правильной работы инструмента обученный персонал должен осуществлять своевременное обслуживание и проверку состояния инструмента. Любые работы по демонтажу устройств должен выполнять только соответствующим образом обученный персонал. Запрещается разбирать устройство без ознакомления с инструкциями по обслуживанию.
- Запрещается любым способом модифицировать устройство. Любое внесение изменений в конструкцию инструмента, выполненное клиентом самостоятельно, является ответственностью клиента и аннулирует настоящую гарантию.
- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию инструмента или его регулировке или снятием носового отключите аккумулятор от инструмента или снимите носовое оборудование.
- Перед использованием проверьте, нет ли заклинивания движущихся деталей, нет ли повреждения деталей и других условий, которые влияют на работу инструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать. Перед эксплуатацией снимите регулировочные или гаечные ключи.

- Перед эксплуатацией проверьте аккумулятор на наличие повреждений. Не роняйте аккумулятор. Острые предметы могут стать причиной внутренних повреждений батареи при падении.
- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.
- Выбирайте одежду правильно. Не одевайте свободную одежду и украшения во время работы. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Свободная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали.
- Перед началом работы с инструментом убедитесь, что Вы крепко стоите на ногах.
- Рабочие и остальные лица вблизи места эксплуатации должны быть защищены защитными очками, соответствующими требованиям стандарта ANSI Z87.1 CAN/CSA Z94.3 и имеющими боковую защиту. В ходе эксплуатации необходимо использовать средства защиты органов зрения и слуха.
- Перед началом работы с инструментом убедитесь, что в месте работы достаточно пространства для рук оператора.
- Не направляйте рабочий инструмент на людей.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать инструмент со снятым корпусом держателя.
- Не используйте инструмент и зарядное устройство во взрывоопасной среде или среде, в которой высвобождаются горючие жидкости или газы.
- Чтобы избежать опасности поражения электрическим током не используйте инструмент и зарядное устройство в среде, подверженной воздействию влаги или дождя.
- Относитесь к устройству бережно. Не роняйте и не используйте его вместо молотка.
- Следите за тем, чтобы в воздуховодах инструмента не было грязи и прочих инородных веществ, так как это приведет к поломке инструмента.
- Следите за тем, чтобы ручки инструмента были сухими, чистыми и не испачканными маслом и смазочными материалами.
- При переносе инструмента с одного места на другое соблюдайте осторожность, чтобы случайно не нажать на спусковой механизм инструмента.
- Не оставляйте рабочий инструмент без внимания.
- Если инструмент не используется, отключайте аккумулятор.

### 1.3 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ:** Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации для совместимых зарядных устройств (см. раздел «Технические характеристики»).

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочтите все инструкции и ознакомьтесь с предупредительными символами на зарядном устройстве, аккумуляторе и продукте, работающем от аккумулятора.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Мы рекомендуем использовать устройство защиты от токов замыкания на землю с рейтингом дифференциального тока 30 мА или менее.



**ВНИМАНИЕ:** Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки DEWALT®/POP®Avdel®. Другие типы аккумуляторов могут взорваться, что приведет к травмам или повреждению инструмента.



**ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте детям играть с инструментом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, и другие подобные материалы, в гнезда зарядного устройства. Обязательно отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумулятор отсоединен. Отключайте зарядное устройство от электросети перед очисткой

- НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве. Зарядное устройство и аккумулятор специально предназначены для совместного использования.
- Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме DEWALT®/POP®Avdel®. Иное применение представляет риск возгорания, поражения электрическим током или летального исхода от поражения электрическим током.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.

- Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель. Это снижает риск повреждения электрической вилки и кабеля.
- Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть.
- Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости. Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- Не ставьте никакие предметы на зарядное устройства и не ставьте зарядное устройство на мягкие поверхности, которые могут перекрывать вентиляционные прорези и вызвать чрезмерный внутренний нагрев. Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла. Вентиляция зарядного устройства осуществляется через вентиляционные прорези в верхней и нижней частях корпуса.
- Не эксплуатируйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены – сразу же замените поврежденные детали.
- Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не разбирайте зарядное устройство; обращайтесь в авторизованный центр для проведения технического обслуживания или ремонта. Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
- Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током. Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.
- НИКОГДА не пытайтесь подключать два зарядных устройств одновременно.
- Зарядное устройство работает от стандартной бытовой розетки (см. характеристики зарядного устройства). Не пытайтесь подключить его к источнику с другим напряжением. Данное указание не относится к автомобильному зарядному устройству.

#### 1.4 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ АККУМУЛЯТОРОВ

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение. Извлеченный из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед использованием аккумулятора и зарядного устройства, ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по технике безопасности. Далее выполните указанные действия для зарядки.

##### ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- Никогда не вставляйте силой аккумулятор в зарядное устройство. Никким образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведет к получению тяжелой телесной травмы.
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами DEWALT®/POP®/Avel®.
- ИЗБЕГАЙТЕ попадания брызг на изделие или погружения изделия в воду или другие жидкости.
- Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40°C (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время).
- Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.
- Не бросайте аккумуляторы в воду.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или поврежденным корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или летальному исходу от поражения электрическим током. Поврежденные аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Опасность пожара. Не храните и не перевозите аккумуляторную батарею в условиях, при которых металлические объекты могут прикоснуться к выводам аккумулятора. При транспортировке отдельных аккумуляторных батарей, убедитесь, что клеммы батареи защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут прикоснуться к ним и привести к короткому замыканию.



**ВНИМАНИЕ:** Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

### 1.5 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

1. **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
2. **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промойте открытый глаз в течение 15 минут, пока раздражение не пропадет. Если необходимо обратитесь за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
3. **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

### 1.6 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использованию предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц
- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.

### 1.7 СИМВОЛЫ И ЗНАЧКИ



#### Маркировка на инструменте

**РАСПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ:** Код даты, который включает год, месяц и место изготовления, отштампован на поверхности корпуса, образующей узел соединения между инструментом и аккумулятором.

#### Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее.

	Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.		Не подвергайте воздействию воды.
	Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.		Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель.
	Аккумулятор заряжается.		Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 – 40°C.
	Аккумулятор заряжен.		Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.
	Температурная задержка.		Не бросайте аккумулятор в огонь.
	Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.		Заряжает Li-Ion аккумулятор.
	Проблема с линией питания.		Время зарядки см. в Технических характеристиках.
	Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.		Для использования только внутри помещений.

	<p>Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор.</p>		<p>Заряжайте аккумуляторы DEWALT®/POP®Avdel® только с использованием отведенных зарядных устройств DEWALT®/POP®Avdel®. Зарядка аккумуляторов, которые не являются аккумуляторами DEWALT®/POP®Avdel®, с помощью зарядного устройства DEWALT®/POP®Avdel®, может привести к взрыву и другим опасным ситуациям.</p>
--	---	---	---

**Политика STANLEY Engineered Fastening преследует принцип постоянной разработки и совершенствования оборудования, поэтому мы заставляем за собой право изменять технические характеристики любого продукта без предварительного уведомления.**

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ЧАСТЕЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЗАМЕНЫ НОСОВОГО ОБОРУДОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА.**

### 2.1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### 2.1.1.

		ProSet® PB2500	ProSet® PB3400
Напряжение	B	18 ном./20 макс.	18 ном./20 макс.
Тип		1/2	2
Тип аккумулятора		Li-ion	Li-ion
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	1,35	1,77
Л <sub>ра</sub> (уровень звукового давления)	дБ(А)	74	77
К <sub>ра</sub> (погрешность звукового давления)	дБ(А)	3	4
L <sub>wa</sub> (мощность звука)	дБ(А)	85	88
K <sub>wa</sub> (погрешность мощности звука)	дБ(А)	3	4
Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745: Значение эмиссии вибрации ач			
Ач =		м/с <sup>2</sup>	< 2,5
Погрешность К =		м/с <sup>2</sup>	1,5

#### 2.1.2.

Модель		PB2500 2,0 А-ч	PB2500 3,0 А-ч	PB2500 4,0 А-ч	PB3400 2,0 А-ч	PB3400 4,0 А-ч
Масса	кг [фунты]	1,7 [3,75]	2,0 [4,41]	2,0 [4,41]	2,1 [4,63]	2,4 [5,29]
Длина	мм [дюймы]	320 [12,6]	320 [12,6]	320 [12,6]	336 [13,2]	336 [13,2]
Высота	мм [дюймы]	240 [9,4]	260 [10,2]	260 [10,2]	255 [10,0]	255 [10,0]
Ход	мм [дюймы]	25 [0,984]	25 [0,984]	25 [0,984]	30 [1,181]	30 [1,181]
Сила тяги	Н [фунт-сила]	8 500 [1911]	8 500 [1911]	8 500 [1911]	18 000 [4047]	18 000 [4047]
Диапазон заклепок	ном. диам. мм [дюймы]	ø 2,4 [3/32 дюйма] ø 4,8 [3/16 дюйма]			ø 4,8 [3/16 дюйма] ø 6,4 [1/4 дюйма]	

**2.3.1.**

<b>Аккумулятор*</b>				
Тип аккумулятора		Li-ion		
Напряжение	$V_{\text{пост. тока}}$	18 ном./20 макс.		
Вместимость	Ач	2,0/3,0/4,0		
Масса	Кг	0,40/0,64/0,61		
Продолжительность зарядки**	мин	30/45/60		
<b>Зарядное устройство*</b>		<b>NA</b>	<b>JP</b>	<b>QW/GB/XE</b>
Тип аккумулятора		Li-ion	Li-ion	Li-ion
Тип аккумулятора Напряжение сети питания	$V_{\text{перем. тока}}$	120	100	230
Входящая частота	Гц	60	50/60	50
Масса	кг	0,50	0,50	0,50

<b>Предохранители</b>	
Европа	230 В инструменты 10 ампер, сеть
Великобритания и Ирландия	230 В инструменты 3 ампер, в разъемах

\*Инструменты серии PV совместимы со скользящими литий-ионными аккумуляторами DEWALT®/POP®Avdel® 18 В ном./20 В макс. Li-Ion

\*\* Время зарядки зависит от зарядного устройства DCB115 DEWALT®

**2.4.1.**

<b>Оцененное количество заклепок за одну зарядку</b>				
	Номин. диам. заклепки мм [дюймы]	Аккумулятор 2,0 А-ч	Аккумулятор 3,0 А-ч	Аккумулятор 4,0 А-ч
<b>PV2500</b>	ø 2,4 [3/32]	1 700	2 600	3 400
	ø 3,2 [1/8]	1 600	2 400	3 200
	ø 4,0 [5/32]	1 400	2 200	2 800
	ø 4,8 [3/16]	1 200	1 800	2 400
<b>PV3400</b>	ø 4,8 [3/16]	1 000	-	2 000
	ø 6,4 [1/4]	500	-	1 000

Примечание: Значения приведены только для справки и основаны на полностью заряженной аккумуляторной батарее. Результаты могут отличаться в зависимости от материала изготовления заклепки, состояния инструмента/аккумуляторной батареи и рабочих условий.

**2.2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТАНОВКИ**

Тип заклепок	ВОЗМОЖНОСТЬ УСТАНОВКИ										
	PB2500						PB3400				
	2,0 мм	2,4 мм [3/32 дюйма]	3,0 мм	3,2 мм [1/8 дюйма]	4,0 мм [5/32 дюйма]	4,8 мм [3/16 дюйма]	5,0/ 6,0/7,0 мм	4,8 мм [3/16 дюйма]	6,0 мм	6,4 мм [1/4 дюйма]	8,0/9,0 мм
ОТКРЫТЫЙ ТОРЕЦ	●	●		●	●	●		●		●	
ЗАКРЫТЫЙ ТОРЕЦ				●	●	●		●		●	
AVEX®/ STAVEX®			●	●	●	●		●		●	
AVINOX®/ AVIBULB®				●	●	●		●	●	●	
HR/HT				●	●	●		●		●	
INTERLOCK®						●				●	
HEMLOK®										●	
KLAMP-TITE®/ KTR						●		●		●	
BULBEX®/ LS/TL				●	●	●		●			
MONOBOLT®						●		●		●	
MULTI-GRIP				●	●	●		●			
PULL-THRU (PT)			●	●							
Q RIVET				●	●	●		●		●	
T-LOK®						●		●			
T Rivet						●		●			
AVSEAL® II					●		●			●	●

**Примечание:** Дополнительную информацию о носовом оборудовании см. в руководстве по дополнительным принадлежностям.

**2.3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

В комплектацию входит:

- 1 Беспроводной рабочий инструмент\*\*
- 1 Зарядное устройство
- 1 или больше литий-ионный аккумулятор(-ы)\*
- 1 набор принадлежностей носового оборудования
- 1 набор инструментов
- 1 Руководство по эксплуатации

\* Количество и тип литий-ионных аккумуляторов зависит от номера модели и региона продажи. Для дополнительной информации, а также возможных опций, обратитесь к местному дилеру

\*\* Если номер модели включает только инструмент, тогда в комплект поставки будет включен только беспроводной инструмент и стандартный комплект открытого носового оборудования 6,4 мм [1/4 дюйма].

**2.4 ПЕРЕЧЕНЬ СОСТАВЛЯЮЩИХ ЧАСТЕЙ** (см. изображение инструмента в разобранном виде и список материалов в инструкции по эксплуатации)

Изображение **ProSet® PB2500** находится на **передней обложке**

Изображение **ProSet® PB3400** находится на **задней обложке**

A	Держатели	O	Соединение зарядного устройства для аккумуляторной батареи
B	Корпус держателя	P	Направляющая захвата
C	Гайка корпуса держателя	Q	Захваты
D	Фиксатор коллектор	R	Толкатель захвата
E	Крышка коллектора	S	Пружина
E2	Быстросъемный коллектор	T	Вытягивающая головка
F	Точка фиксации крючка	U	Передняя муфта
G	Корпус двигателя	V	Хвостовая направляющая
H	Воздухоотвод	W	Ёмкость коллектора
I	Ручка	Y	Заклепка
J	Выключатель	Z	Узел толкателя захвата
K	Аккумулятор	AA	Муфта шпинделя
L	Руководство	AB	Пружина муфты шпинделя
M	Лампа зарядного устройства	Пе-рем. ток	Узел втягивающей головки
N	Зарядное устройство	AD	Корпус привода

**2.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** В связи с тем, что дополнительные приспособления POP®Avdel® не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные POP®Avdel®. Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующим аксессуарам.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, снимите аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или аксессуары.

См. полный список носового оборудования и прочих принадлежностей для серии PB на сайте <http://www.stanleyengineeredfastening.com/resource-center/document-library>

### 3. Эксплуатация и подготовка инструмента к эксплуатации

Серия инструментов PB разработана для установки потайных заклепок STANLEY Engineered Fastening.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** этот инструмент в условиях повышенной влажности или близости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.



**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА ПРОЧИТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

#### Электрическая безопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, указанному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Зарядное устройство DEWALT® оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями норматива EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

#### Использование кабеля-удлиителя

Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости! Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. раздел технические характеристики). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять не менее 1 мм<sup>2</sup>; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

#### Перед использованием

- Выберите и установите носовое оборудование необходимого размера
- Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен
- Вставьте аккумулятор в инструмент
- Кратковременно нажмите на спусковой переключатель и отпустите его, чтобы установить инструмент в исходное положение.

### 4. Инструкции по эксплуатации



При использовании инструмента для установки заклепок обязательно используйте средства защиты слуха и глаз.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Перед настройкой инструмента всегда следует снимать аккумуляторную батарею.

#### 4.1. НОСОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Изображение **ProSet® PB2500** находится на **передней обложке**

Изображение **ProSet® PB3400** находится на **задней обложке**

#### Установка держателя (рис. 7).

- Выберите соответствующий заклепке держатель. См. руководство по принадлежностям для соответствующего носового оборудования.
- Затяните держатель (A) в корпусе держателя (B), поворачивая его по часовой стрелке с помощью 11 мм ключа.

#### Установка толкателя захвата и хвостовой направляющей

##### PB2500 (рис. 4 и 5)

- Выберите правильный толкатель захвата или блок толкателя захвата (R), соответствующий выбранному держателю. См. руководство по принадлежностям для соответствующего носового оборудования.
- Вставьте толкатель захвата (R) в пружину толкателя захвата (S).
- Установите захват (Q) и направляющую захвата (P) на переднюю муфту (U)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гаечные ключи для установки направляющей захвата (P) на муфту (U). Для фиксации на передней муфте (U) достаточно затянуть направляющую захвата (P) от руки.

**РВ3400 (рис. 4 и 5)**

- Выберите правильный толкатель захвата или блок толкателя захвата (R) и хвостовую направляющую (V), соответствующую выбранному держателю. См. руководство по принадлежностям для соответствующего носового оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Хвостовая направляющая, установленная на инструмент, соответствует захвату инструмента. См. руководство по принадлежностям для соответствующего носового оборудования для определенного номера детали хвостовой направляющей.

- Установите хвостовую направляющую (V) в шпindelь корпуса привода (AD). Установите пружину муфты шпинделя (AB) и муфту шпинделя (AA) на узел вытягивающей головки (V) и затяните узел вытягивающей головки (AC) по против часовой стрелки с помощью 24 мм гаечного ключа.
- Вставьте толкатель захвата (R) в пружину толкателя захвата (S)
- Установите захват (Q) и направляющую захвата (P) на вытягивающую головку (U)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ гаечные ключи для установки направляющей захвата (P) на муфту (U). Для фиксации на передней муфте (U) достаточно затянуть направляющую захвата (P) от руки

**4.2. ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА**

Для Вашего инструмента предусмотрено зарядное устройство DEWALT®/POP® Avdel®. Перед использованием зарядного устройства прочтите все инструкции по безопасности. Данное зарядное устройство не требует регулировки и является наиболее простым в эксплуатации.






**Процедура зарядки (Рис. 2)**

- Подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке прежде, чем вставить аккумулятор. (См. характеристики зарядного устройства в разделе 2)
- Вставьте аккумулятор (K) в зарядное устройство, убедившись, что он надежно вошел в приемное гнездо. Красный индикатор зарядки начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
- После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, первым использованием полностью зарядите батарейный комплект.

**Процесс зарядки**

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице.

Индикация зарядки		
	зарядка	— — — — —
	полностью заряжено	—————
	пауза для согревания/охлаждения аккумулятора	— . — . — . — . — .
	неисправность аккумулятора или зарядного устройства	• • • • •
	проблема с линией питания	• • • • •

Данное зарядное устройство не заряжает неисправные аккумуляторы. Зарядное устройство сообщит о неисправности аккумулятора отсутствием свечения световых индикаторов или специальным сигналом индикаторов, обозначающим наличие неисправности в аккумуляторе или зарядном устройстве.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данный сигнал также может оповещать о наличии неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство миганием сообщает о наличии неисправности, отнесите зарядное устройство в сервисный центр для проверки.

### Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора. Холодный аккумулятор зарядится приблизительно на половину уровня теплого аккумулятора. Аккумулятор будет заряжаться медленнее на протяжении всего цикла зарядки и не достигнет максимального уровня зарядки даже тогда, когда аккумулятор согреется.

### Литий-ионные аккумуляторы

Инструменты STANLEY Engineered Fastening с ионно-литиевым аккумулятором серии PB оснащены электронной защитной системой, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или полной разрядки. При срабатывании электронной защитной системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите ионно-литиевый аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки.

### 4.3 АККУМУЛЯТОРЫ

Конструкция Вашего инструмента подразумевает использование только литий-ионных аккумуляторов DEWALT®/POP® Avdel® 18 В/20 В макс.

#### Установка и извлечение аккумулятора (рис. 3)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для достижения наилучших результатов перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен. Когда аккумуляторная батарея полностью разрядится, инструмент отключится без предупреждения.

#### УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ

- Совместите аккумулятор (К) с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. 3).
- Вставляйте аккумулятор в рукоятку до упора; убедитесь, что он зафиксирован.

#### ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА ИЗ РУКОЯТКИ

- Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

#### Рекомендации по хранению

- Лучше всего хранить устройство в прохладном и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы аккумулятора храните его при комнатной температуре, если он не используется.
- Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Аккумуляторные блоки не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием нужно зарядить аккумулятор.

## 5. ПРОЦЕДУРА ЭКСПЛУАТАЦИИ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и применимые нормативы.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезных травм, снимите аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или аксессуары.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, ВСЕГДА правильно удерживайте инструмент.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

## 5.1 ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РУК

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (I) рис. 1.

## 5.2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

### Установка потайной заклепки (рис. 8)

Установка потайной заклепки

- Установите потайную заклепку (Y) в держатель (A)
- Положение инструмента (рис. 9)
- Нажмите и удерживайте переключатель (J), пока заклепка не будет зафиксирована в нужном положении (рис. 10).
- Если потайная заклепка была установлена надлежащим образом (Y) отпустите переключатель (J). Инструмент вернется в исходное положение. Сердечник автоматически будет помещен в коллектор сердечника (W).

При отпуске переключателя (J) до фиксирующего хода инструмент немедленно вернется в исходное положение. Если потайная заклепка (Y) не была установлена надлежащим образом, повторите приведенные выше шаги.

### Функция сброса (рис. 9)

Если инструмент не переходит в начальное положение после отпущения переключателя, или останавливается посередине фиксирующего хода, осуществите сброс инструмента на начальное положение быстро потянув и отпустив переключатель (J). Если это не помогает решить проблему, извлеките аккумулятор, затем установите обратно и повторите предыдущий шаг.

Если проблема не устранена, обратитесь к местному представителю сервисной службы.

### Опустошение коллектора сердечника заклепок (W) (рис. 6)

Коллектор сердечника заклепок предназначен для сбора сердечников. Коллектор сердечника следует освобождать в зависимости от размера используемых потайных заклепок.

Номинал. диам. заклепки	Прибл. емкость (PB2500)	Прибл. емкость (PB3400)
2,4 мм [3/32"]	600	Н/п
3,2 мм [1/8"]	360	Н/п
4,0 мм [5/32"]	200	Н/п
4,8 мм [3/16"]	150	190
6,4 мм [1/4 дюйма]	Н/п	100

- Наклоните инструмент назад, чтобы сердечники заклепок высыпались из коллектора сердечника заклепок.
- Для того, чтобы открыть коллектор сердечника заклепок (W), сместите фиксатор коллектора (D) в сторону гайки корпуса держателя (C) и поднимите крышку (E).
- Высыпьте сердечники заклепок в соответствующий контейнер для переработки или мусорное ведро
- Чтобы закрыть коллектор сердечника заклепок (X), опускайте крышку (E), пока фиксатор коллектора (D) не щелкнет и не встанет на свое место.

### Дополнительный быстросъемный коллектор сердечника заклепок (E2) (рис. 6а)

При использовании дополнительного **быстросъемного** коллектора сердечника заклепок на инструментах серии PB, коллектор сердечника заклепок снимается следующим образом:

- Наклоните инструмент назад, чтобы сердечники заклепок высыпались из коллектора сердечника заклепок (E2).
- Удерживайте коллектор сердечника заклепок (E2) одной рукой и откройте фиксатор коллектора (D) указательным пальцем.
- Потяните коллектор сердечника заклепок (E2) вверх и от инструмента, слегка наклоняя коллектор назад, чтобы сердечники не высыпались.
- Для установки коллектора установите его обратно на инструмент, открытой частью в сторону передней части инструмента.
- Нажмите на коллектор, чтобы зафиксировать его на инструменте. При этом фиксатор коллектора (D) щелкнет.

## 6. ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

### 6.1. ЧАСТОТА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Элемент	Частота
Общая проверка инструмента	Ежедневно
Очистка и смазка носового оборудования	5 000 заклепок
Очистка и смазка шарикового винта и упорного подшипника	50 000 заклепок*
*Рекомендуется связаться с уполномоченным центром обслуживания	

### 6.2. ЧИСТКА



При очистке инструмента ВСЕГДА используйте средства защиты глаз

#### Внешняя часть инструмента

Держите вентиляционные отверстия бесщеточного двигателя (H) чистыми от пыли и грязи. Если необходимо, протрите воздухоотводы влажной тряпкой.

Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг воздухоотводов (H).



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Используйте защитные наушники и респиратор при выполнении этих работ.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослаблять структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, пропитанную мягким мыльным раствором. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте компоненты инструмента в жидкость.

#### Чистка носового оборудования (рис 4 и 5)

- Ослабьте гайку корпуса держателя (C). Снимите корпус держателя (B).
- Нажмите на переднюю муфту (U) и ослабьте направляющую захвата (P). Освободите переднюю муфту (U).
- Снимите захваты (Q) и толкатель захвата (R).
- Снимите пружину (S)
- Очистите внутреннюю часть корпуса держателя (B) с помощью сухой тряпки.
- Очистите захваты (Q) и толкатель захватов (T) с помощью сухой тряпки. При необходимости замените захваты (Q) и толкатель захватов (T).
- Очистите вытягивающую голову (T) с помощью сухой тряпки.
- Нанесите масло на внутреннюю часть направляющей захватов (P), где соприкасаются захваты (Q). Рекомендуется использовать масло на основе дисульфида молибдена.
- Установите пружину (S)
- Установите толкатель захвата (R) и захваты (Q)
- Нажмите на переднюю муфту (U) и затяните направляющую захвата (P). Освободите переднюю муфту (U).
- Установите корпус держателя (B). Затяните гайку корпуса держателя (C).
- Выполните функцию сброса, чтобы убедиться, что инструмент находится в исходном положении. Это описано в разделе 5.2

## Инструкции по чистке зарядного устройства



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока.

Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** воду или любой чистящий раствор.

### 6.3 ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ – ИНСТРУМЕНТЫ

Для заказа запасных частей рекомендуем обратиться к конкретному руководству по обслуживанию, которое вы можете найти на нашем сайте  
<http://www.stanleyengineeredfastening.com/resource-center/document-library>

### 6.4. ПЕРЕЗАРЯЖАЕМЫЙ АККУМУЛЯТОР

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует заряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом:

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.
- Литий-ионные элементы подлежат переработке. Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

### 6.5. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Раздельный сбор. Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.



Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент POP®Avdel® требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.

Раздельный сбор мусора используемых продуктов и упаковки позволяет осуществлять повторную переработку и использовать их снова и снова. Повторное использование



материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы, возможно, предусматривают раздельный сбор электрических изделий и бытового мусора на муниципальных свалках или их возврат продавцам, у которых они были приобретены.

Адрес ближайшего официального сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании POP®Avdel® по адресу, указанному в настоящем руководстве. Либо Вы можете найти полный список авторизованных сервисных агентов и служб постпродажного обслуживания компании POP®Avdel® в Интернете на сайте:

**[www.StanleyEngineeredFastening.com](http://www.StanleyEngineeredFastening.com)**

## 7. Заявление о соответствии нормам ЕС

### Оригинал

Мы, **Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM**, принимаем на себя полную ответственность за то что продукт:

<b>Описание</b>	Аккумуляторный инструмент для потайных заклепок POP®Avdel®
<b>Марка/модель</b>	ProSet® PB2500 или ProSet® PB3400
<b>Серийный номер</b>	

, на который распространяется данная декларация, соответствует следующим стандарту:

<b>2006/42/EC</b>	<b>Директива на Машины и Механизмы</b> Нормативно-правовой акт № 1597 от 2008 г. – Положение о поставке машинного оборудования (безопасность).
<b>2014/30/EU</b>	<b>Директива о электромагнитной совместимости</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>Директива ограничения использования опасных веществ (RoHS)</b>

и стандартам:

ISO 12100:2010		
EN62841-1:2015		

Техническая документация составлена в соответствии с Приложением 1, раздел 1.7.4.1, в соответствии с 2006/42/EC.

### Производитель:

**Naito Nobuharu**

**Старший менеджер, инженерный отдел научных исследований и разработки**

STANLEY Engineered Fastening, Nippon POP Rivets and Fasteners Ltd., Noyori-cho Hosoda, Toyohashi, Aichi 441-8540 JAPAN


<b>Подпись</b>	
<b>Место выпуска</b>	Япония
<b>Дата выпуска</b>	30. 10. 2016

### Уполномоченный представитель:

**A. K. Seewraj**

**Управляющий технологическим процессом – EU Blind Fastening**

Avdel UK Limited; Stanley House, Works Road, Letchworth Garden City, Hertfordshire, SG6 1JY UNITED KINGDOM

	Данное устройство соответствует директиве ЕС по машинам, механизмам и машинному оборудованию 2006/42/EC.
--	--

## **8. ЗАЩИТИТЕ СВОИ ВЛОЖЕНИЯ!**

### **8.1. ГАРАНТИЯ К ИНСТРУМЕНТУ ДЛЯ ЗАКЛЕПОК POP®AVDEL®**

Компания STANLEY Engineered Fastening гарантирует, что все электроинструменты изготовлены с полной ответственностью и не содержат дефектов материалов и производства при нормальном использовании на протяжении одного (1) года.

При регистрации в Интернете гарантийный срок (за исключением аккумулятора и зарядного устройства) будет продлен с одного (1) года на два (2) года. (См. раздел 8.2 в нижней части этой страницы.)

Данная гарантия к клепальному инструменту применима только к первой покупке для начального использования.

#### **Исключения:**

##### **Нормальный износ.**

Гарантия не включает периодическое техническое обслуживание, ремонт и замену частей вследствие износа.

##### **Небрежное и неправильное обращение.**

Дефекты и повреждения, ставшие причиной неправильной эксплуатации, хранения, небрежного и неправильного обращения, несчастных случаев и пренебрежения положениями, не входят в покрытие гарантии.

##### **Не авторизованное техническое обслуживание или модификации.**

Данная гарантия не распространяется на дефекты и повреждения, ставшие причиной обслуживания, регулировки, установки, обслуживания, и модификаций любыми лицами, кроме представителей компании STANLEY Engineered Fastening, или ее официальных центров обслуживания.

Все остальные гарантии, явные или подразумеваемые, включая любые гарантии товарности или пригодности для конкретной цели, настоящим исключаются.

Если данный инструмент не соответствует гарантии, немедленно верните инструмент в ближайший авторизованный сервисный центр. Чтобы получить список авторизованных сервисных центров компании POP®Avdel® в США и Канаде, свяжитесь с нами по бесплатному номеру (877) 364 2781.

Для пользователей вне США и Канады существует сайт **[www.StanleyEngineeredFastening.com](http://www.StanleyEngineeredFastening.com)**, на котором приведены адреса мест деятельности компании STANLEY Engineered Fastening.

Компания STANLEY Engineered Fastening обязуется бесплатно заменять любые компоненты устройства, имеющие дефект в результате использования несоответствующих материалов или работы низкого качества, и вернуть инструмент пользователю. Это является нашим единственным обязательством в рамках настоящей гарантии. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за любые убытки и ущерб в результате приобретения или использования данного инструмента.

### **8.2. ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ ПОТАЙНЫХ ЗАКЛЕПОК В ИНТЕРНЕТЕ**

Для регистрации гарантии в Интернете перейдите по адресу <http://www.stanleyengineeredfastening.com/popavdel-powertools/warranty-card>. Благодарим за выбор инструмента марки POP®Avdel® компании STANLEY Engineered Fastening.